

ALLEGATO I



Domanda di documento di viaggio provvisorio dell'UE

Application for EU Emergency Travel Document *Demande de titre de voyage provisoire de l'UE*

Il presente modulo di domanda è gratuito / *This application form is free* / *Ce formulaire est gratuit*

1. Cognome / <i>Surname (Family name) / Nom(s) [nom(s) de famille]</i>	
2. Nome/Nomi / <i>Given name(s) (First name(s)) / Prénom(s)</i>	
3. Data di nascita (GG MM AAAA) / <i>Date of birth (DD MM YYYY) / Date de naissance (JJ MM AAAA)</i>	
4. Luogo di nascita (Città) / <i>Place of birth (city) / Lieu de naissance</i>	6. Sesso / <i>Sex / Sexe</i> ☐ Maschio / <i>Male / Masculin</i> ☐ Femmina / <i>Female / Féminin</i>
5. Paese di nascita / <i>Country of birth / Pays de naissance</i>	
7. Cittadinanza / <i>Nationality / Nationalité</i>	8. Altre eventuali cittadinanze / <i>Other nationalities, if any / Autre(s) nationalité(s), le cas échéant</i>
9. Ove disponibili, codice fiscale/numero di sicurezza sociale / <i>Where available, national registration or social security number / Numéro de registre national ou de sécurité sociale, le cas échéant</i>	
10. Il richiedente è / <i>The applicant is / Le demandeur est</i> ☐ cittadino italiano/ <i>Italian citizen/citoyen(ne) italienne</i> ☐ cittadino di un altro Stato UE/ <i>an EU citizen (person holding the nationality of an EU) /un(e) citoyen(ne) de l'UE (personne ayant la nationalité d'un autre État membre de l'UE)</i>	

11. Contatti del richiedente / <i>Applicant's contact information / Coordonnées du demandeur</i> Indirizzo/ <i>Home address / Adresse du domicile</i>	E-mail / <i>E-mail / Courriel</i> Numero di telefono / <i>Telephone number / Tél.</i>
--	--

12. Paese di destinazione ai fini del documento di viaggio provvisorio dell'UE / <i>Destination country for the EU Emergency Travel Document / Pays de destination pour le titre de voyage provisoire de l'UE</i>	
13. Tipo di Paese di destinazione / <i>Type of destination country / Type de pays de destination</i> ☐ Stato membro dell'UE di cui il richiedente ha la cittadinanza / <i>applicant's EU Member State of nationality / État membre de l'UE dont le demandeur a la nationalité</i> ☐ Stato membro dell'UE in cui il richiedente ha la residenza (se diverso dallo Stato membro di cittadinanza) / <i>applicant's EU Member State of residence (if not identical with Member State of nationality) / État membre de l'UE dans lequel réside le demandeur (si différent de celui dont il a la nationalité)</i> ☐ altro (precisare la ragione di questa destinazione) / <i>other (specify the reason for this destination) / autre (veuillez préciser la raison de cette destination)</i>	
14. Paesi di transito fra il paese di partenza e il paese di destinazione indicato al punto 13, conformemente all'itinerario previsto / <i>Countries of transit between the departure country and the destination country indicated under point 13, reflecting the planned route / Pays de transit entre le pays de départ et le pays de destination indiqué au point 13, conformément à l'itinéraire prévu</i>	
15. Durata prevista del viaggio conformemente all'itinerario previsto (in giorni) / <i>Expected duration of the journey, reflecting the planned route (in days) / Durée prévue du voyage, conformément à l'itinéraire prévu (en jours)</i>	
Se disponibili, fornire le informazioni seguenti / <i>If available, the following information / Les informations suivantes, si elles sont disponibles</i> 16. Tipo di documento di viaggio sostituito / <i>Type of travel document replaced / Type de titre de voyage remplacé</i> 17. Numero del documento di viaggio sostituito / <i>Number of the travel document replaced / Numéro du titre de voyage remplacé</i>	18. Data di rilascio (GG MM AAAA) / <i>Date of issue (DD MM YYYY) / Date de délivrance (JJ MM AAAA)</i> 19. Data di scadenza (GG MM AAAA) / <i>Date of expiry (DD MM YYYY) / Date d'expiration (JJ MM AAAA)</i> 20. Rilasciato da (paese) / <i>Issued by (country) / Délivré par (pays)</i>

21. Qualora il richiedente sia di età inferiore ai 18 anni, fornire le informazioni seguenti sul genitore/tutore legale: cognome, nome, cittadinanza, indirizzo (se diverso da quello del richiedente), numero di telefono e indirizzo e-mail (possono essere richieste informazioni supplementari)

Where the applicant is under the age of 18, the following information on the parent/legal guardian: Surname, first name, nationality, address (if different from applicant's), telephone number and e-mail address (additional information may be required) / Si le demandeur a moins de 18 ans, les informations suivantes sur le parent/tuteur légal (nom, prénom, nationalité, adresse (si différente de celle du demandeur), numéro de téléphone et courriel (des informations complémentaires peuvent être requises) des poursuites pénales à mon égard en application du droit de l'État membre qui traite la demande.

Informazioni per il richiedente (o genitore/tutore legale) / Information for the applicant (or parent/legal guardian) / Informations destinées au demandeur (ou au parent/tuteur légal)

Firmando la presente domanda dichiaro di essere consapevole di dover restituire alle autorità il documento di viaggio provvisorio dell'UE una volta raggiunta la mia destinazione finale, conformemente alle informazioni ricevute al rilascio di tale documento. Il documento di viaggio provvisorio dell'UE va restituito alle autorità designate dal mio Stato membro di cittadinanza, fra cui:

- le autorità dello Stato membro dell'UE di cui ho la cittadinanza competenti per il rilascio di documenti di viaggio come i passaporti;
- un'ambasciata/un consolato dello Stato membro dell'UE di cui ho la cittadinanza;
- le guardie di frontiera dello Stato membro dell'UE di cui ho la cittadinanza.

La raccolta dei dati personali inseriti nel presente modulo di domanda e in tutti i mezzi di identificazione disponibili quali la carta d'identità o la patente di guida, e la mia fotografia, è necessaria per il trattamento della domanda di documento di viaggio provvisorio dell'UE. Tutti i miei dati personali che figurano sul modulo di domanda e su tutti i mezzi di identificazione disponibili quali la carta d'identità o la patente di guida, e la mia fotografia, possono essere comunicati alle autorità competenti dello Stato membro dell'UE di cui ho la cittadinanza e trattati da queste, come pure dalle autorità dello Stato membro dell'UE che presta assistenza, ai fini del rilascio del documento di viaggio provvisorio dell'UE.

Lo Stato membro che presta assistenza e lo Stato membro di cittadinanza conserveranno tali dati personali solo per il tempo necessario, anche ai fini della riscossione dei diritti applicabili. In nessun caso i dati personali saranno conservati per più di 180 giorni dallo Stato membro che presta assistenza o per più di due anni dallo Stato membro di cittadinanza.

Conformemente al regolamento generale dell'UE sulla protezione dei dati (UE) 2016/679, le autorità consolari dello Stato membro che presta assistenza e dello Stato membro di cittadinanza fungono da titolari del trattamento dei dati personali inseriti nel presente modulo. Sono consapevole di poter rivolgere a detti titolari del trattamento eventuali richieste per l'esercizio dei diritti di cui godo in virtù del suddetto regolamento.

Dichiaro che, a quanto mi consta, tutte le informazioni da me fornite sono esatte e complete. Sono consapevole che dichiarazioni mendaci possono comportare il respingimento della mia domanda o l'annullamento del documento di viaggio provvisorio dell'UE già rilasciato, e conseguenze penali ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445.

By signing this application, I declare that I am aware that I need to return the EU Emergency Travel Document to the authorities once I have reached my final destination in line with the information that I receive upon issuance of the EU Emergency Travel Document.

The EU Emergency Travel Document should be returned to the authorities designated by my Member State of nationality. These may include:

- the authority of my EU Member State of nationality responsible for issuing travel documents such as passports;
- an embassy/consulate of my EU Member State of nationality;
- border officials of the EU Member State of nationality.

The collection of personal data included in this application form and any available means of identification such as an identity card or driving licence, and the taking of my photograph, are necessary for the processing of the application for an EU Emergency Travel Document. Any personal data concerning me that appears on the application form and any available means of identification such as an identity card or driving licence, as well as my photograph, may be provided to the relevant authorities of my EU Member State of nationality and processed by those authorities, as well as the authorities of the assisting EU Member State, for the purposes of issuing an EU Emergency Travel Document.

The assisting Member State and the Member State of nationality will retain such personal data only for as long as necessary, including for the collection of any applicable fees. In no case will that personal data be retained longer than 180 days by the assisting Member State or longer than two years by the Member State of nationality.

In accordance with the EU's General Data Protection Regulation (EU) 2016/679, the consular authorities of the assisting Member State and the Member State of nationality act as controllers regarding the personal data including on this form. I am aware that I can address requests for the exercise of my rights under that Regulation to those controllers.

I declare that to the best of my knowledge all information provided by me is correct and complete. I am aware that any false statements may lead to my application being rejected or to the annulment of an EU Emergency Travel Document already issued. It may also render me liable to prosecution under art. 76 of the Presidential Decree n. 445/2000.

En signant la présente demande, je déclare savoir que j'ai l'obligation de restituer le titre de voyage provisoire de l'UE aux autorités dès mon arrivée à ma destination finale, conformément aux informations que j'ai reçues au moment de sa délivrance. Le titre de voyage provisoire de l'UE doit être restitué aux autorités désignées par l'État membre dont j'ai la nationalité. Il peut s'agir:

- de l'autorité de l'État membre de l'UE dont j'ai la nationalité qui est chargée de la délivrance de titres de voyage tels que les passeports;
- d'une ambassade ou d'un consulat de l'État membre de l'UE dont j'ai la nationalité;
- des gardes-frontières de l'État membre de l'UE dont j'ai la nationalité.

Il est nécessaire, aux fins du traitement de la demande de titre de voyage provisoire de l'UE, de collecter les données à caractère personnel figurant dans le présent formulaire de demande et sur tous les moyens d'identification disponibles, par exemple la carte d'identité ou le permis de conduire, ainsi que de me photographier. Toutes les données à caractère personnel me concernant figurant dans le formulaire de demande et sur tous les moyens d'identification disponibles, par exemple la carte d'identité ou le permis de conduire, ainsi que ma photo, peuvent être transmises aux autorités compétentes de l'État membre de l'UE dont j'ai la nationalité et être traitées par ces autorités, ainsi que par les autorités de l'État membre de l'UE prêtant assistance aux fins de la délivrance du titre de voyage provisoire de l'UE.

L'État membre prêtant assistance et l'État membre dont j'ai la nationalité ne conserveront ces données à caractère personnel que le temps nécessaire, y compris aux fins de la perception de tous les frais applicables. Ces données ne seront en aucun cas conservées plus de 180 jours par l'État membre prêtant assistance et plus de deux ans par l'État membre dont j'ai la nationalité.

Conformément au règlement général de l'UE sur la protection des données [règlement (UE) 2016/679], les autorités consulaires de l'État membre prêtant assistance et l'État membre dont j'ai la nationalité agissent en qualité de responsables du traitement des données à caractère personnel, y compris celles figurant dans le présent formulaire. Les demandes relatives à l'exercice de mes droits peuvent leur être adressées conformément audit règlement.

Je déclare qu'à ma connaissance, toutes les indications que j'ai fournies sont correctes et complètes. Je suis informé(e) que toute fausse déclaration entraînera le rejet de ma demande ou l'annulation du titre de voyage provisoire de l'UE s'il a déjà été délivré, et peut entraîner des poursuites pénales à mon égard en application de l'article 76 du Décret Présidentiel n° 445/2000.

Luogo e data / Place and date / Lieu et date

Firma del richiedente (o del/ genitore/i o del tutore legale) / Signature of the applicant/s(or parent/legal guardian) / Signature du demandeur/s (ou du parent/tuteur légal)

PARTE RISERVATA ALL'AMMINISTRAZIONE / For official use only / Partie réservée à l'administration

Data della domanda / Date of application / Date de la demande

Numero della domanda / Application number / Numéro de la demande

Domanda presentata presso / Application lodged at / Demande introduite

☐ ambasciata / embassy / ambassade

☐ consolato / consulate / consulat

in (paese/città) / in (country/city) / à/en/au/aux (nom du pays/de la ville)

Informazioni di contatto / Contact information / Coordonnées de contact

Responsabile della pratica / File handled by / Responsable du dossier

Cognome e nome/nomi / Surname and given name(s) / Nom et prénom(s)

E- mail / E-mail / Courriel

Numero di telefono / Telephone number / Tél.

